

lonely planet

DE CERCA

DUBÁI



Descubre el doble en la mitad de tiempo

lonely  planet

DE CERCA

DUBÁI

Hayley Skirka

La opinión del lector

Nos encanta escuchar a los viajeros, ya que con sus comentarios nos ayudan a mejorar nuestros libros. Podéis escribirnos a lonelyplanet.com/contact; leemos todos los mensajes y garantizamos que estos lleguen a los autores.

Nota: Es posible que algunos fragmentos de estos mensajes aparezcan en nuevas ediciones de las guías Lonely Planet, en la web o en productos digitales. Si preferís que vuestro contenido o nombre no sean publicados, por favor, indicadlo claramente. Para obtener una copia de nuestra política de privacidad, podéis visitar lonelyplanet.com/legal.

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
www.geoplaneta.com – www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin D08 TCV4, Irlanda
www.lonelyplanet.com

Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

Dubái de cerca

3ª edición en español – febrero del 2025

Traducción de *Pocket Dubai*, 7ª edición –
septiembre del 2024

© Lonely Planet Global Limited

1ª edición en español – enero del 2016

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7º. 08034 Barcelona (España)

Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Limited, Digital Depot,
The Digital Hub, Dublin, D08 TCV4, Irlanda

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2024

© Fotografías: según se relaciona en cada imagen, 2024

© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2025

© Traducción: Raquel García Ulldemolins, 2025

ISBN: 978-84-08-29555-6

Depósito legal: B. 14.791-2024

Impresión y encuadernación: Estella

Printed in Spain – Impreso en España

La lectura abre horizontes, iguala oportunidades y construye una sociedad mejor.

La propiedad intelectual es clave en la creación de contenidos culturales porque sostiene el ecosistema de quienes escriben y de nuestras librerías.

Al comprar este libro estarás contribuyendo a mantener dicho ecosistema vivo y en crecimiento.

En **Grupo Planeta** agradecemos que nos ayudes a apoyar así la autonomía creativa de autoras y autores para que puedan seguir desempeñando su labor.

Dirígete a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesitas fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puedes contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Queda expresamente prohibida la utilización o reproducción de este libro o de cualquiera de sus partes con el propósito de entrenar o alimentar sistemas o tecnologías de inteligencia artificial.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/legal/intellectual-property.

El papel de este libro procede de bosques gestionados de forma sostenible y de fuentes controladas.

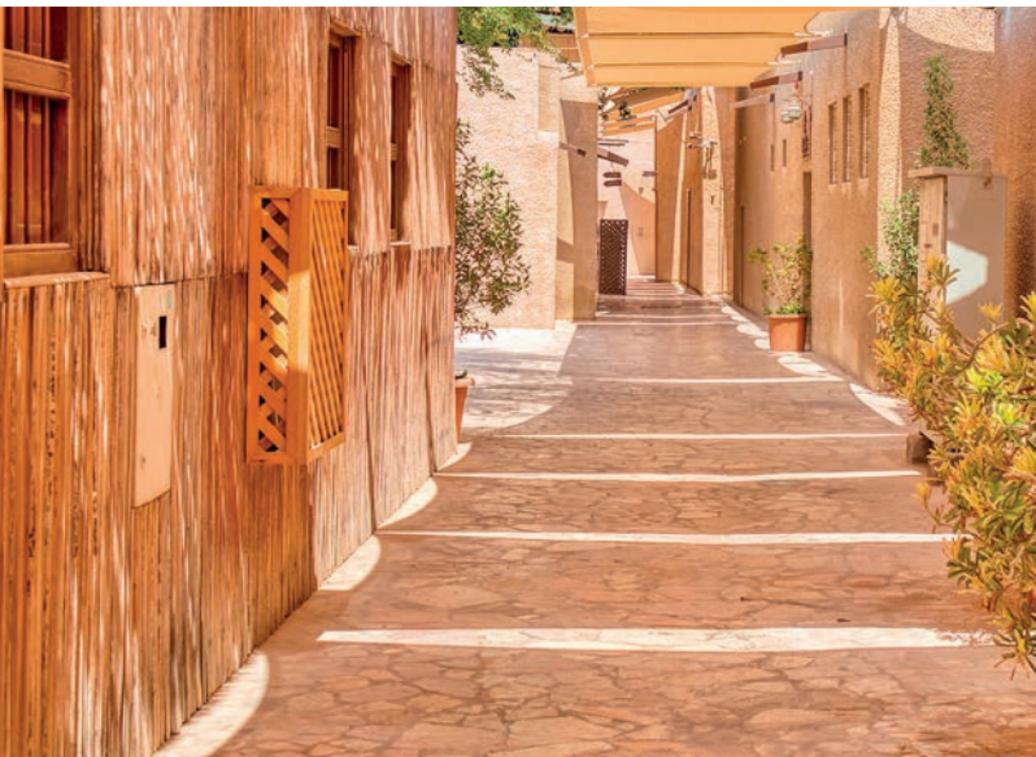
Sumario



Arriba: Madinat Jumeirah (p. 80).
Abajo: barrio histórico de Al Fahidi (p. 52).

Puesta a punto 4

El viaje empieza aquí	4
Imprescindibles	6
Tres días perfectos	18
Prepararse	22
Cuándo ir	24
Cómo llegar	26
Cómo desplazarse	27
Otra cara de Dubái	30



Explora Dubái.....33

Deira.....	35
Bur Dubai.....	49
Jumeirah.....	63
Burj Al Arab y Madinat Jumeirah.....	77
Downtown Dubai.....	91
Dubai Marina y Palm Jumeirah.....	107
Sur de Dubái.....	123

Guía práctica.....143

Viajar en familia.....	144
Alojamiento.....	145
Comida, bebida y fiesta.....	146
Salud y seguridad.....	148
Turismo responsable.....	150
Accesibilidad.....	152
Lo esencial.....	153
Idioma.....	154



ARRBA: MATYS REHAK/SHUTTERS TOOK © ABALO: NICK N A/SHUTTERS TOOK ©

★ Imprescindible

Zoco del oro.....	38
Barrio histórico de Al Fahidi.....	52
Mezquita de Jumeirah.....	66
Madinat Jumeirah.....	80
Burj Al Arab.....	82
Burj Khalifa.....	94
Museo del Futuro.....	96
Dubai Mall.....	98
Atlantis The Palm.....	110
Dubai Parks & Resorts.....	126
Ir de 'brunch'.....	134

Merece la pena

Una visita a Hatta.....	136
Excursión a Abu Dabi.....	138



El viaje empieza aquí

El destino vacacional más famoso de Oriente Medio es una ciudad de contrastes: hoteles relucientes y edificios anodinos de apartamentos, cochazos flamantes y vehículos de dudosa fiabilidad. Los viajeros acuden en busca de escapadas playeras y para ir de compras, pero lo que más me gusta de esta ciudad son sus sorpresas. Se pueden ver flamencos picoteando en las marismas a pocos minutos del rascacielos más alto del mundo y descubrir los orígenes ancestrales del grano de café en un barrio con más de cien años de historia. Si se busca, Dubái ofrece un delicioso cóctel de cultura, arte, naturaleza y mucho más, bañado por el sol todo el año.



Hayley Skirka

@hayleyscottie

Nacida en Escocia y afincada en los EAU, Hayley es autora y editora de guías de viaje.

Reserva de fauna de Ras Al Khor (p. 102).

TAVARIUS/SHUTTERSTOCK ©







LO MEJOR

Cenas Michelin

La guía Michelin debutó en Dubái en el 2022 y desde entonces todos los restaurantes ansían aparecer en ella.

Estos establecimientos recomendados por la famosa guía francesa son ideales para una cena inolvidable.



Descubrir la cultura con la gastronomía de **Teible**, en el Jameel Arts Centre, en el Jaddaf Waterfront, donde este restaurante-panadería sirve platos con ingredientes locales de temporada. (p. 60)

Disfrutar de una experiencia genuina dubaití en **Ossiano** (arriba), el restaurante bajo el agua del Atlantis The Palm. Saborear cocina creativa mientras rayas, tiburones y caballitos de mar pasan nadando junto a la mesa. (p. 120)



Surcar el Golfo a bordo de un barco privado rumbo a **Stay** del chef Yannick Alleno (arriba), con dos estrellas Michelin y selectos platos de inspiración francesa. (p. 120)

Rendirse al restaurante más sencillo de Dubái con estrella Michelin: **3 Fils**, en Jumeirah Fishing Harbour; casero y tranquilo, sirve platos asiáticos ricos con muy buena relación calidad-precio. (p. 74)

Dcha.: desayuno, Teible (p. 60).



lonely planet



“Desde arquitectura futurista y escapadas a la playa hasta caravanas en el desierto y flamencos rosados en humedales, Dubái ofrece una intrigante mezcla de cultura, arte y naturaleza, siempre bajo un sol radiante.”

Para llegar al corazón de Dubái

● Embárcate en una ruta por clubes de playa, **p. 116** ● Escapa de la modernidad en el barrio histórico de Al Fahidi, **p. 52** ● Descubre los secretos de la selva tropical en Green Planet, **p. 71** ● Disfruta de panorámicas VIP de la ciudad desde la torre más alta del mundo, **p. 94**

geoPlaneta



10355440



NUESTRO COMPROMISO

Lo contamos tal y como es. Nuestro trabajo consiste en ayudaros a planificar el viaje perfecto. Nuestras recomendaciones se seleccionan de forma independiente tras haberlas experimentado en primera persona, y os ayudarán a viajar mejor y a tener una experiencia más auténtica. Lonely Planet siempre os mantendrá informados de todas las novedades interesantes y podréis descubrir lugares sorprendentes y poco masificados.